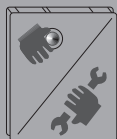




In Car Entertainment

DVB-T Tuner IVTV-05

7 607 004 578

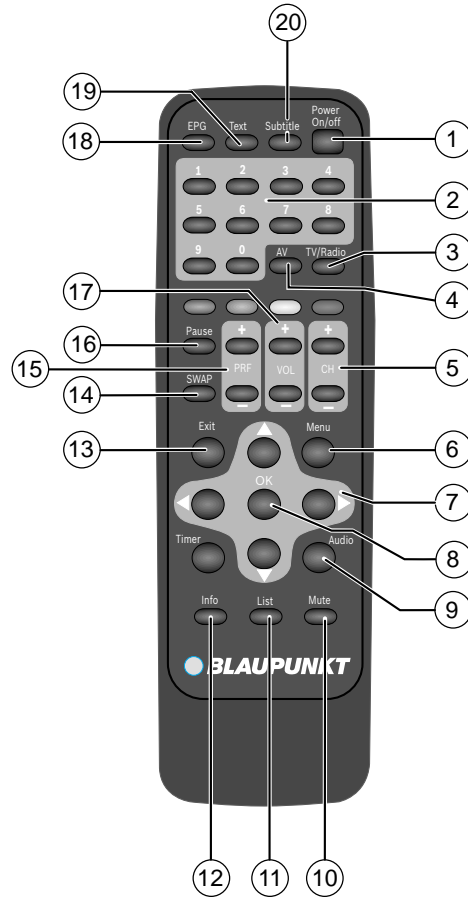


OK

www.blaupunkt.com

BLAUPUNKT

Oversigt



Oversigt

- ① Tasten **Power On/Off** til at tænde og slukke IVTV-05.
- ② Numeriske **taster**.
- ③ Tasten **TV/Radio** til skift mellem tv og radio.
- ④ Tasten **AV** til skift mellem de forskellige kilder (DVB-T / ekstern videoindgang på IVTV-05).
- ⑤ Tasterne **CH +/-** til valg af hukommelsesplads på stationslisten.
- ⑥ Tasten **Menu** til valg af menuen til konfiguration af IVTV-05.
- ⑦ **Piletaster** til navigation, valg af menupunkter og hukommelsesplads.
- ⑧ Tasten **OK** til bekræftelse af valgte menupunkter.
- ⑨ Tasten **Audio** til valg af afspilningssprog ved film med flere lydspor, til indstilling af lydfunktion (Standard/Stereo/Mono/Mono højre og Mono venstre).
- ⑩ Tasten **Mute** til deaktivering af lyden på IVTV-05.
- ⑪ Tasten **List** til visning af listen over gemte stationer.
- ⑫ Tasten **Info**, tryk på tasten en enkelt gang for at få vist titlen på programmet; tryk en gang mere for at få vist detaljerede oplysninger om det aktuelle program.
- ⑬ Tasten **Exit** til lukning af menuer.
- ⑭ Tasten **SWAP**, tryk på denne tast for at vende tilbage til den seneste station.
- ⑮ Tasterne **PRF +/-**, tryk på denne tast for at skifte til listen over foretrukne stationer.
- ⑯ Tasten **Pause**, tryk på tasten for at "fryse" billedet (still-billede).
- ⑰ Tasterne **Vol +/-** til regulering af lydstyrken.
- ⑱ Tasten **EPG**, tryk på denne tast for at få vist oversigten over dagens programmer for den aktuelle station (Electronic Program Guide).
- ⑲ Tasten **Text** til visning af tekst-tv-sider for den aktuelle station.
- ⑳ Tasten **Subtitle**, tryk på denne tast for at få vist undertekster for det aktuelle program (hvis stationen tilbyder dette).

Indholdsfortegnelse

Oversigt..... 282

Indholdsfortegnelse..... 284

Introduktion 285

Generelt 286

Om denne vejledning..... 286

Genvinding og bortskaffelse..... 286

Installation og

betjening 287

Sikkerhedsanvisninger 287

Tilslutning af tuner IVTV-05 287

Om modtagelse 288

Installation af Diversity-
antennesystem..... 289

Første ibrugtagning 291

Tænd/sluk..... 291

Klargøring 291

Indstilling af stationer .. 291

Automatisk stationssøgning..... 291

Manuel indstilling af stationer 292

Opdatering af stationsliste 293

Valg af station 294

Valg af station på stationslisten.... 294

Skift tilbage til den

tidligere station 295

Valg af station på listen

over foretrukne stationer..... 295

Foretrukne stationer..... 296

Oprettelse af liste med

foretrukne stationer..... 296

Redigering af liste med

foretrukne stationer..... 297

Sletning af liste med

foretrukne stationer..... 299

Funktioner under

brug af tv 301

Visning af informationer

om det aktuelle program 301

Elektronisk programoversigt 301

Visning af tekst-tv 302

Visning af undertekster..... 302

Still-billede..... 303

Ændring af lydkonfiguration

under afspilningen 303

Ekstern kilde 305

Brug af radio 305

Konfiguration 306

Visning af nye kanaler 306

Sletning af kanaler 306

Indstilling af menusprog 307

Indstilling af lydprog 308

Indstilling af sprog

for undertekster..... 309

Visning af info 310

Tv-indstillinger 311

Visning af klokkeslæt og dato 314

Visning af systeminformationer 315

Gendannelse af

standardindstillinger..... 313

Tekniske data 316

Tv-tuner til DVB-T 316

Introduktion

Kære kunde

med IVTV-05 holder digitalt tv sit indtog i bilen. Den fremragende billedkvalitet og den fejlfri modtagelse under kørslen er kun to af fordelene ved IVTV-05. Derudover får du med IVTV-05 alle fordele ved digitalt tv, f.eks. elektronisk programoversigt. I tilfælde af at DVB-T i en region ikke er til rådighed, kan du slutte en analog tv-tuner til indgangene på IVTV-05.

Denne vejledning beskriver trin for trin funktionerne på IVTV-05 og besvarer de oftest stillede spørgsmål. Yderligere oplysninger om brugen af denne vejledning finder du i afsnittet "Om denne vejledning".

Hvis du har spørgsmål eller tips, er du velkommen til at kontakte vores telefoniske hotline eller din Blaupunkt-forhandler. Telefonnumrene til den internationale hotline finder du bagest i vejledningen.

Vi yder en producentgaranti på vores produkter, for så vidt disse er købt inden for den Europæiske Union. Garantibetingelserne kan du hente under www.blaupunkt.de eller rekvirere direkte hos:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Om denne vejledning

Denne vejledning skal gøre dig fortrolig med betjeningen af og funktionerne på din DVB-T tuner IVTV-05, så du kan bruge apparatet på sikker vis og udnytte dets funktioner optimalt. Læs vejledningen grundigt igennem, før du tager produktet i brug, og gem vejledningen i bilen.

Følgende symboler anvendes i vejledningen, så det er let for dig at finde de oplysninger, du har brug for:

1. ... Markerer handlingsanvisninger, som du skal følge for at gennemføre en handling.
- ✓ De systemreaktioner, som skal ske efter en handling, er angivet på denne måde.


Genvinding og bortskaffelse

Vores produkt er fremstillet af materialer, som kan bortskaffes på en miljøskånsom måde og sendes til korrekt genvinding. Gamle produkter må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Vi anbefaler, at du anvender de returnerings- og indsamlingsmuligheder, som findes for bortskaffelse af produktet.



Sikkerhedsanvisninger

I forbindelse med montering og tilslutning af apparatet gælder følgende sikkerhedsanvisninger.

 Afbryd batteriets minuspol.

Se også bilproducentens sikkerhedsanvisninger.

Inden du borer huller til montering og kabelgennemføring, skal du sikre dig, at der ikke er risiko for at beskadige skjulte kabler, tanken eller brændstofrør!

Tilslutning af tuner IVTV-05

Først og fremmest skal tuneren monteres på et egnet sted. I den forbindelse er det vigtigt, at apparatet fastgøres ordentligt og ikke udsættes for fugt eller snavs. Tilslutningskablerne må ikke trækkes, så passagererne ved et uheld kan komme til at hænge fast i dem og rive dem løs.

Vær opmærksom på, at tuneren ikke må udsættes direkte for varmekilder, f.eks. varmesystemet, sollys, så en fejlfunktion som følge af for høj temperatur undgås.

Foretag de alle lyd-, video- og strømtilslutninger (se tilslutningsdiagrammet i den efterfølgende figur), som er nødvendige for installationen af systemet. Ved placering af den infrarøde sensor skal du være opmærksom på, at der ikke befinder sig nogen forhindringer mellem sensoren og det sted, hvor fjernbetjeningen sædvanligvis befinder sig, som kan forringe signaloverførslen.

Beskyttelseskredsløb

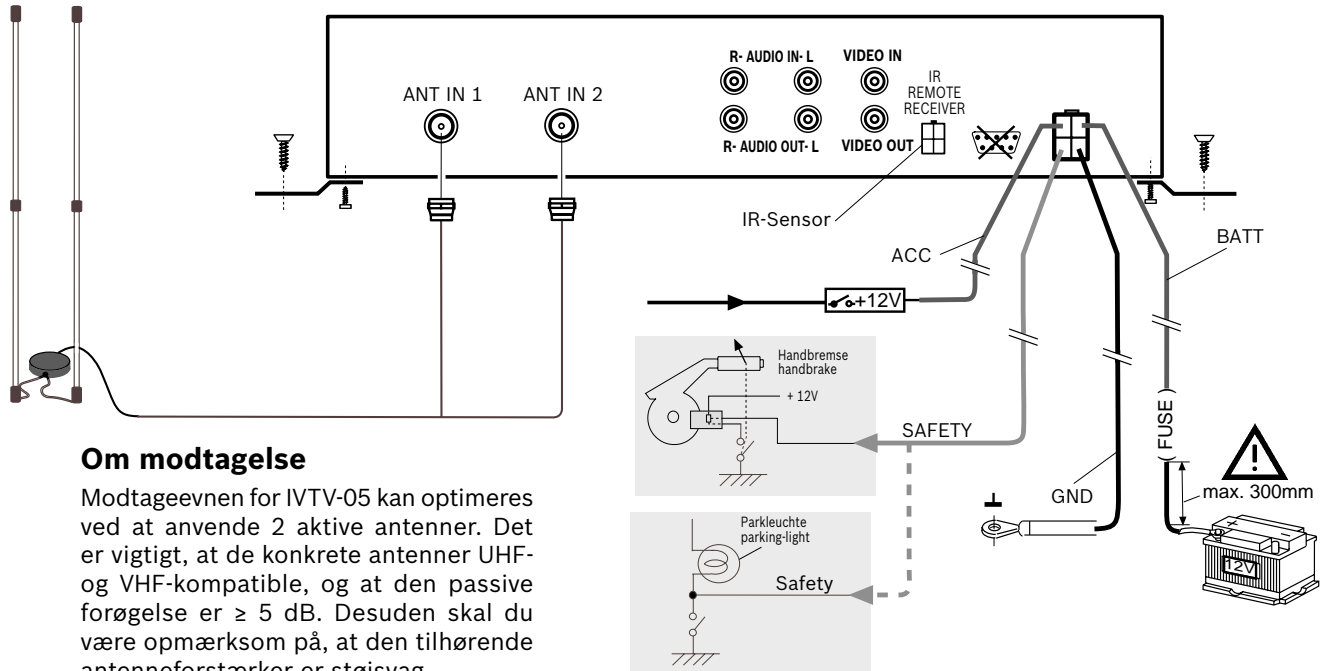
For sikker TV-drift er tunermodul udstyret med et beskyttelseskredsløb. De medfølgende tilbehørskomponenter indeholder et specielt beskyttelseskabel. Ved

korrekt installation af sikkerhedssystemet må TV-modusen kun aktiveres med trukket håndbremse. De skematiske billeder forneden giver henvisninger om installationen af systemet. Hvis du har brug for yderligere hjælp, henvend dig til din forhandler.

Bemærk:

Følgende figur viser alle tunerens tilslutningsmuligheder. Dit Car-System skal ikke nødvendigvis være identisk.

Tilslutning af tuner IVTV-05



Om modtagelse

Modtageevnen for IVTV-05 kan optimeres ved at anvende 2 aktive antenner. Det er vigtigt, at de konkrete antenner UHF- og VHF-kompatible, og at den passive forøgelse er ≥ 5 dB. Desuden skal du være opmærksom på, at den tilhørende antenneforstærker er støjsvag.

Installation af Diversity-antennesystem

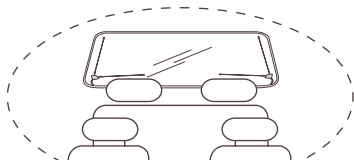
Diversity-antennesystemet, som er integreret i tuneren, er udviklet specielt til mobil anvendelse og sikrer en optimal signalmodtagelse.

Fjern beskyttelsesfolien fra antennefoden, og fastgør foden på det ønskede støv- og fedtfri monteringssted.

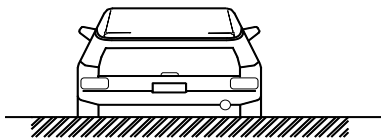
For at opnå en optimal modtagekvalitet skal du indstille antenne, så den ene stav om muligt placeres vandret og den anden lodret.

Fjern beskyttelsesfolien fra stavene, og fastgør dem på de ønskede støv- og fedtfri monteringssteder.

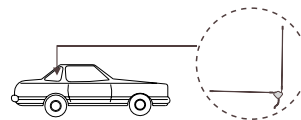
Installation på bagruden



Installation på forruden

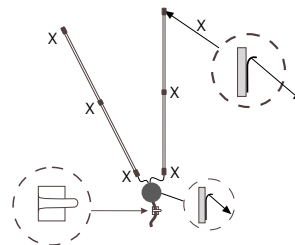


Installation på sideruden

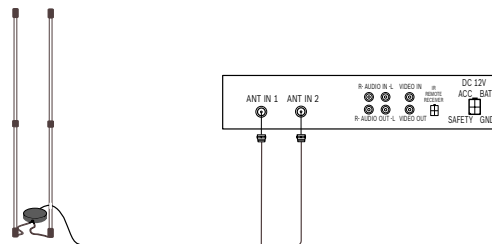


Fastgørelse af antenne

Klæbestrimlerne til antennen opnår først deres optimale klæbeevne efter ca. 24 timer. Hvis klæbestrimlerne løsnes fra ruden, kan de ikke længere anvendes.



Antennetilslutning på tuner-boksen



Første ibrugtagning

Tænd/sluk

IVTV-05 sluttes til bilens batteri og tænding (se monteringsvejledningen).

1. Tryk på tasten **Power On/Off** for at tænde og slukke IVTV-05.

✓ IVTV-05 hhv. tændes og slukkes.

Klargøring

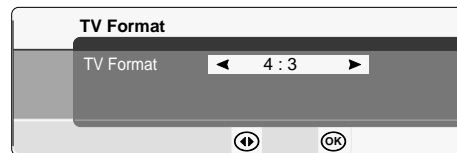
Når IVTV-05 er blevet monteret og tændes for første gang, vises menuer til valg af sprog, tv-format og til start af stationssøgning.

1. Tryk på tasten ◀ eller ▶ gentagne gange, indtil det ønskede sprog vises, og tryk derefter på tasten **OK**.

✓ Menuen TV Format vises.

2. Vælg tv-format i overensstemmelse med den tilsluttede skærm (4:3 eller 16:9). Det gør du ved at trykke gentagne gange på tasten ◀ eller ▶, indtil det ønskede tv-format vises.

✓ Konfigurationen gemmes, og den automatiske søgning startes. Når søgningen er gennemført, vises den første station på listen. Du kan til enhver tid gentage søgningen, se afsnittet "Indstilling af stationer".



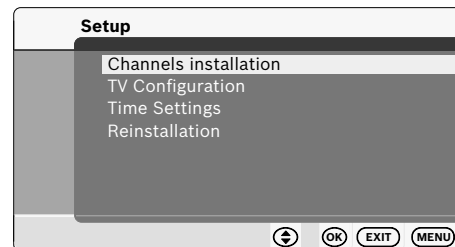
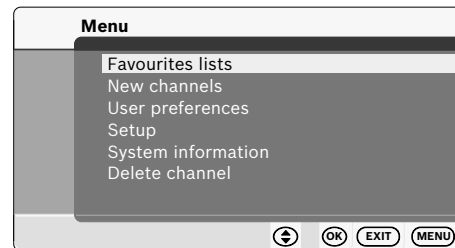
Indstilling af stationer

Med IVTV-05 kan du indstille stationer på to måder: Automatisk stationsøgning og manuel indstilling af stationer. Derudover giver IVTV-05 mulighed for kun at søge efter nye stationer uden at overskrive den eksisterende stationsliste.

Automatisk stationsøgning

Med den automatiske stationsøgning slettes alle allerede gemte stationer, og der gemmes nye stationer på hukommelsespladserne.

1. Tryk på tasten **Menu** på fjernbetjeningen.
 - ✓ Menuen for IVTV-05 vises.
2. Flyt markøren med tasten **▲** eller **▼** til menupunktet **Setup**, og tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen **Setup** vises med menupunktet **Stationssøgning (Channels installation)** markeret.
3. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen Stationssøgning vises. Tryk på tasten **OK**.
4. Tryk gentagne gange på tasten **◀** eller **▶**, indtil **Komplet (Full)** vises.
5. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ En advarsel vises.
6. Hvis du vil starte en søgning, skal du trykke på tasten **OK**. Hvis du ikke vil starte søgningen, skal du trykke på tasten **Exit**.
 - ✓ Når du har trykket på tasten **OK**, startes stationssøgningen. Når søgningen er gennemført, vises antallet af nye stationer.
7. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen vises igen.
8. Tryk på tasten **Menu** for at returnere til menuen. Tryk på tasten igen for at forlade menuen.

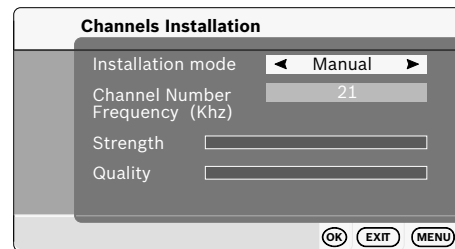
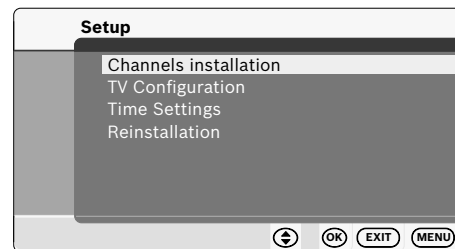
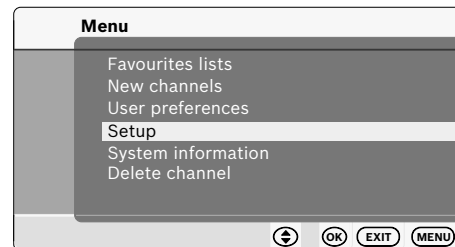


Indstilling af stationer

Manuel indstilling af stationer

Hvis du kender frekvensen på stationerne i dit område, kan du også vælge at indstille stationerne manuelt.

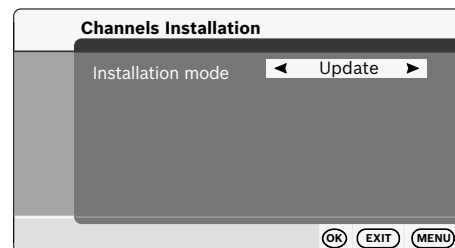
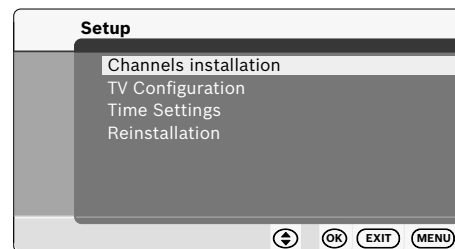
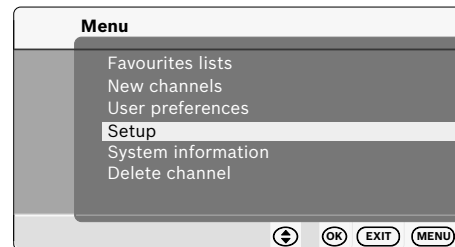
1. Tryk på tasten **Menu** på fjernbetjeningen.
 - ✓ Menuen for IVTV-05 vises.
2. Flyt markøren med tasten **▲** eller **▼** til menupunktet **Setup**, og tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen **Setup** vises med menupunktet **Stationssøgning (Channels installation)** markeret.
3. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen **Stationssøgning (Channels installation)** vises.
4. Tryk gentagne gange på tasten **◀** eller **▶**, indtil **Manual (Manual)** vises.
5. Flyt med tasten **▲** eller **▼** markøren hen på menupunktet **kanalnummeret (Channel Number)**.
6. Indtast kanalnummeret på den ønskede station med de numeriske taster.
7. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Hvis det er muligt at modtage en station på kanalnummeret, vises signalets styrke og kvalitet på de nederste linjer.
8. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Stationen gemmes.
9. Tryk på tasten **Menu** for at returnere til menuen. Tryk på tasten igen for at forlade menuen.



Opdatering af stationsliste

Du kan opdatere den aktuelle stationsliste med stationer, som er kommet til, siden du oprettede stationslisten.

1. Tryk på tasten **Menu** på fjernbetjeningen.
 - ✓ Menuen for IVTV-05 vises.
2. Flyt markøren med tasten **▲** eller **▼** til menupunktet **Setup**, og tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menupunktet **Stationssøgning (Channels installation)** er markeret.
3. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen **Stationssøgning (Channels installation)** vises.
4. Tryk gentagne gange på tasten **◀** eller **▶**, indtil **Opdatering (Update)** vises.
5. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Når du har trykket på **OK**, startes søgningen efter nye stationer. Når søgningen er gennemført, vises antallet af nye stationer.
6. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen vises igen.
7. Tryk på tasten **Menu** for at returnere til menuen. Tryk på tasten igen for at forlade menuen.



Valg af station

Med IVTV-05 kan du vælge stationer på flere forskellige måder: Direkte på stationslisten, som oprettes under søgningen, eller på en liste med foretrukne stationer, som du selv kan definere. Oplysninger om listen med foretrukne stationer finder du i kapitlet "Foretrukne stationer".

Valg af station på stationslisten

På stationslisten kan du vælge stationer på forskellig vis: Ved at indtaste nummeret på stationen med de numeriske taster, ved hjælp af tasterne **CH +/-** og ved hjælp af stationslisten, som du kan få vist på den tilsluttede skærm.

Visning af stationsliste

Du kan få vist stationslisten på den tilsluttede skærm og på denne nemt og bekvemt vælge den ønskede station.

1. Tryk på tasten **List**

✓ Stationslisten vises.

2. Flyt med tasten **▲** eller **▼** markøren hen på den ønskede station, og tryk på tasten **OK**.

✓ Stationen vises med stationslisten i forgrunden.

3. Tryk på tasten **Exit** for at lukke stationslisten

eller

3. vælg en anden station med tasten **▲** eller **▼**, og tryk derefter på tasten **OK**.

Valg af station med de numeriske taster

1. Indtast stationens nummer på stationslisten ved hjælp af de numeriske taster.

✓ Stationen vises.

Valg af station

Valg af station med kanaltasterne

1. Tryk på tasten **CH +** for at vælge den næste station på listen.

✓ Stationen vises

eller

2. tryk på tasten **CH -** for at vælge den forrige station på listen.

✓ Stationen vises.

Skift tilbage til den tidligere station

Når du har skiftet station, kan du nemt skifte tilbage til den station, der blev vist tidligere.

1. Tryk på tasten **SWAP** for at skifte tilbage til den tidligere station.

Valg af station på listen over foretrukne stationer

Du kan gemme 4 lister med foretrukne stationer til hhv. tv- og radio-funktionen (se "Foretrukne stationer") og sortere stationerne på listen over foretrukne stationer efter behag.

Valg af liste med foretrukne stationer

1. Tryk på tasten **PRF +** eller **PRF -** for at vælge imellem de forskellige lister med foretrukne stationer.

Valg af station på listen over foretrukne stationer

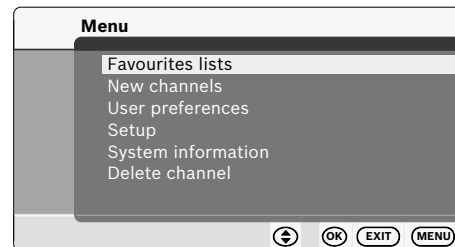
Du kan vælge stationer på listen med foretrukne stationer direkte ved hjælp af tasterne **▲ / ▼ CH- /CH+**, ved hjælp af de numeriske taster og ved hjælp af tasten **List**.

Du kan gemme dine foretrukne stationer på en liste og sortere dem efter behag. For både tv- og radio-funktionen kan du gemme 4 lister med foretrukne stationer.

Foretrukne stationer

Oprettelse af liste med foretrukne stationer

1. Tryk på tasten **Menu** på fjernbetjeningen.
 - ✓ Menuen vises. Markøren står på menupunktet **Lister med foretrukne stationer (Favourites lists)**.
2. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen **Lister med foretrukne stationer** vises med menupunktet **Oprettelse af liste med foretrukne stationer (Create a favourite list)**.
3. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen **Oprettelse af liste med foretrukne stationer (Create a favourite list)** vises.
4. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ I øverste linje vises nummeret på listen med foretrukne stationer.
5. Tryk gentagne gange på tasten ◀ eller ▶, indtil den ønskede liste med foretrukne stationer vises. Hvis du allerede har gemt **fire** lister med foretrukne stationer, skal du vælge den liste, der skal overskrives.
6. Tryk på tasten ▼.
 - ✓ Markøren flyttes hen på menupunktet TV/Radio.
7. Tryk på tasten ▲ eller ▼ for at vælge mellem en liste med foretrukne tv-stationer og en liste med foretrukne radiostationer.
8. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Listen med foretrukne stationer oprettes, alle stationer på den aktuelle stationsliste kopieres til listen med foretrukne stationer uden at være aktiveret. Listen med foretrukne stationer kan redigeres umiddelbart herefter. Læs i denne forbindelse afsnittet "Redigering af liste med foretrukne stationer".
9. Tryk på tasten **Menu** for at få vist menuen igen. Tryk på tasten igen for at forlade menuen.



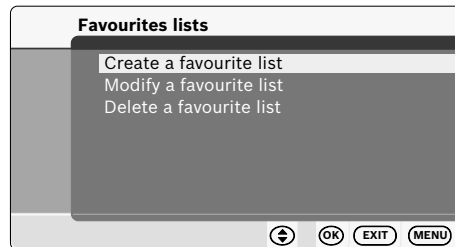
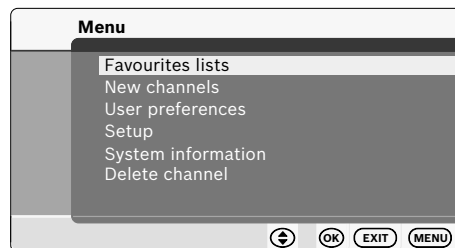
Redigering af liste med foretrukne stationer

Du kan til enhver tid redigere listen med foretrukne stationer. I den forbindelse kan du aktivere stationerne på listen, fravælge dem fra listen og ændre stationernes rækkefølge på listen. Når du har oprettet en ny liste med foretrukne stationer, vises listen efter oprettelsen. Læs i så fald videre fra punkt 6.

1. Tryk på tasten **Menu** på fjernbetjeningen.
 - ✓ Menuen vises. Markøren står på menupunktet **Lister med foretrukne stationer (favourite lists)**.
2. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen **Lister med foretrukne stationer** vises med menupunktet **Oprettelse af liste med foretrukne stationer (Modify a favourite lists)** markeret.
3. Tryk gentagne gange på tasten **▼**, indtil **Redigering af liste med foretrukne stationer (Modify a favourite lists)** er markeret.
4. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Den senest valgte liste med foretrukne stationer vises. I øverste linje vises nummeret på listen med foretrukne stationer.
5. Tryk på tasten **PRF +** eller **PRF -** for at få vist den liste med foretrukne stationer, som du vil redigere.

Aktivering af stationer på liste med foretrukne stationer

6. Tryk gentagne gange på tasten **▲** eller **▼**, indtil den station, som du vil aktivere, vises på listen med foretrukne stationer.
7. Tryk på den grønne tast på fjernbetjeningen.
 - ✓ Stationen får en hvid prik og aktiveres på listen med foretrukne stationer.



Foretrukne stationer

Fravalg af stationer på liste med foretrukne stationer

8. Tryk gentagne gange på tasten ▲ eller ▼, indtil den station, som du vil fravælge, vises på listen med foretrukne stationer.
 9. Tryk på den grønne tast på fjernbetjeningen.
- ✓ Stationen får en sort prik og fravælges på listen med foretrukne stationer.

Aktivering/fravalg af alle stationer

Du kan aktivere eller fravælge alle stationer på listen med foretrukne stationer.

1. Tryk på den blå tast på fjernbetjeningen.
- ✓ En række stationer vises.
2. Tryk på den grønne tast for at vælge alle stationer på listen med foretrukne stationer
- eller**
2. tryk på den røde tast for at fravælge alle stationer.

Sortering af liste med foretrukne stationer

1. Tryk gentagne gange på tasten ▲ eller ▼, indtil den station, som du ønsker at flytte på listen, vises.
 2. Tryk på den gule tast på fjernbetjeningen.
 3. Tryk på den grønne tast på fjernbetjeningen.
 4. Tryk på tasten **OK**.
 5. Tryk gentagne gange på tasten ▲ eller ▼, indtil markøren står på det sted, du ønsker at flytte stationen til.
 6. Tryk på tasten **OK**.
- ✓ Stationen flyttes til det nye sted på listen.

Foretrukne stationer

Afslutning af redigering af liste med foretrukne stationer

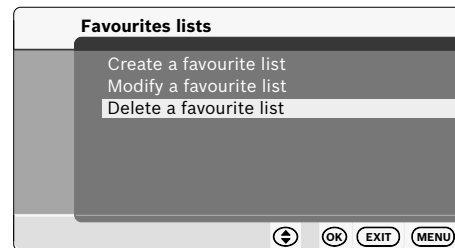
Når du er færdig med at redigere listen med foretrukne stationer, skal du gøre følgende:

1. Tryk på tasten **Exit**.
✓ En dialogboks vises.
2. Hvis du ønsker at gemme ændringerne, skal du vælge **Ja (Yes)** og trykke på tasten **OK**
eller
2. hvis du ikke ønsker at gemme ændringerne, skal du vælge **Nej (No)** og trykke på tasten **OK**.
3. Tryk på tasten **Menu** for at få vist menuen igen. Tryk på tasten igen for at forlade menuen.

Sletning af liste med foretrukne stationer

Hvis du vil slette en liste med foretrukne stationer, skal du gøre følgende:

1. Tryk på tasten **Menu** på fjernbetjeningen.
✓ Menuen vises. Markøren står på menupunktet **Lister med foretrukne stationer (Favourite lists)**.
2. Tryk på tasten **OK**.
✓ Menuen **Lister med foretrukne stationer (Favourite lists)** markeret.
3. Tryk gentagne gange på tasten **▼**, indtil **Sletning af liste med foretrukne stationer (Delete a favourite lists)** er markeret.
4. Tryk på tasten **OK**.
✓ De tilgængelige lister med foretrukne stationer vises.
5. Tryk gentagne gange på tasten **▲** eller **▼**, indtil markøren står på den liste, du vil slette.
6. Tryk på tasten **OK**.



Foretrukne stationer

- ✓ Du bliver spurgt, om du virkelig ønsker at slette.
- 7. Tryk på tasten **OK** for at slette listen med foretrukne stationer.
- ✓ Menuen Liste med foretrukne stationer vises igen.
- 8. Tryk på tasten **Menu** for at få vist menuen igen. Tryk på tasten igen for at forlade menuen.



Funktioner under brug af tv

Visning af informationer om det aktuelle program

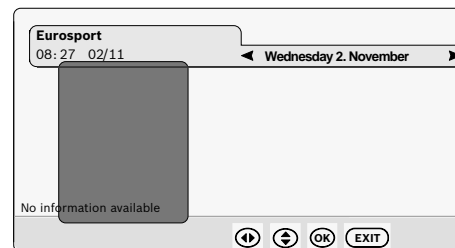
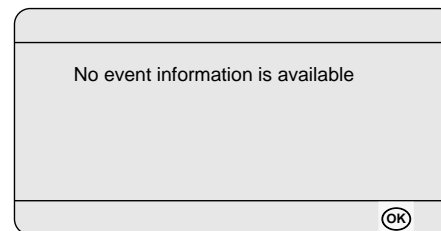
Du kan få vist yderligere informationer om det aktuelle program (hvis stationen stiller sådanne til rådighed). Du kan indstille, hvor længe informationerne vises. Se afsnittet "Visning af info" i kapitlet "Konfiguration".

1. Tryk på tasten **Info**.
 - ✓ Listen (tv-listen eller listen med foretrukne stationer), hukommelsespladsen, stationsnavnet, titlen på programmet og bjælken, der viser, hvor længe det aktuelle program har været i gang, vises.
2. Tryk på tasten **Info** igen for at få vist yderligere informationer om det aktuelle program. Hvis du trykker på tasten **▶**, vises informationer for det efterfølgende program.
 - ✓ Informationerne forsvinder igen efter den definerede visningstid. Hvis du ønsker at fjerne informationerne før, skal du trykke på tasten **Exit**.

Elektronisk programoversigt

Nogle stationer stiller en programoversigt til rådighed, som overføres sammen med det aktuelle program. Denne elektroniske programoversigt (EPG - Electronic Program Guide) kan vises på den tilsluttede skærm. På den måde kan du til enhver tid se en oversigt over dagens programmer for den valgte station. Nogle stationer har en elektronisk oversigt, der dækker flere dage (op til en uge).

1. Tryk på tasten **EPG**.
 - ✓ Programoversigten for den aktuelle dag vises.
2. Flyt markøren med tasterne **▲** eller **▼** for at bladre i listen og markere et andet program.
 - ✓ I info-vinduet til højre ved siden af dagsprogrammet vises informationer for det markerede program.
3. Tryk på tasten **◀** eller **▶** for at få vist en anden dag.
4. Tryk på tasten **Exit** for at forlade EPG.



Visning af tekst-tv

Du kan få vist tekst-tv for den aktuelle station (hvis stationen understøtter denne funktion) på den tilsluttede skærm.

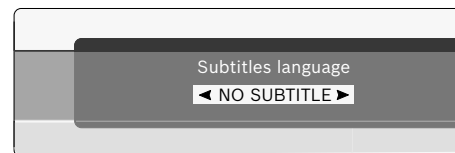
1. Tryk på tasten **Text** for at få vist tekst-tv-siderne for stationen ved fuld skærmvisning.
- ✓ Tekst-tv-siderne vises.
2. Tryk på de relevante numeriske taster for at indtaste et sidenummer.
3. Tryk på tasten ▲ / ▼ for at vælge en side.
4. Tryk på tasten **Text** igen for at få vist tekst-tv-siderne transparent.
5. Tryk på tasten igen for at lukke tekst-tv-siderne.



Visning af undertekster

Nogle stationer tilbyder undertekster for hørehæmmede til deres udsendelser.

1. Tryk på tasten **Subtitle**.
- ✓ En række stationer vises. Hvis der er undertekster til rådighed for udsendelsen, vises de tilgængelige sprog, så du kan vælge mellem dem. Hvis der ikke står undertekster til rådighed, vises teksten "NO SUBTITLE".
2. Tryk på tasten ◀ eller ▶ for at vælge det ønskede sprog til underteksterne.
3. Tryk på tasten **OK**.
- ✓ Programmet vises derefter med undertekster.



Deaktivering af undertekster

Hvis du vil deaktivere undertekster, skal du gøre følgende:

1. Tryk på tasten **Subtitle**.

✓ En række stationer vises. Hvis der er undertekster til rådighed for udsendelsen, vises de tilgængelige sprog, så du kan vælge mellem dem. Hvis der ikke står undertekster til rådighed, vises teksten "NO SUBTITLE".

2. Tryk på tasten ◀ eller ▶ for at vælge "NO SUBTITLE".

3. Tryk på tasten **OK**.

✓ Programmet vises derefter uden undertekster.

Still-billede

Du kan standse afspilningen af en film og få vist et still-billede. Lydafspilningen fortsætter.

1. Tryk på tasten **Pause**.

✓ Billedet fryses, og et still-billede vises.

2. Tryk på tasten **Pause** igen for at fortsætte afspilningen.

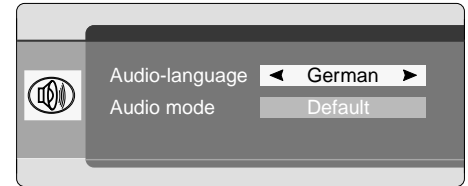
Ændring af lydkonfiguration under afspilningen

Du kan ændre afspilningssproget og lydfunktionen under afspilningen. For lydfunktionen kan du vælge mellem følgende: Standard, Stereo, Mono, Mono højre og Mono venstre. Afspilningssproget udsendes fra stationen og kan kun ændres, hvis stationen også tilbyder andre sprog.

Funktioner under brug af tv

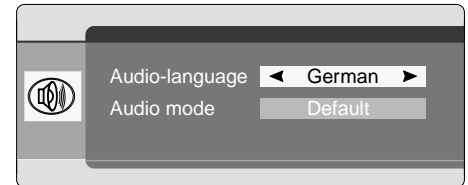
Ændring af afspilningsprog

1. Tryk på tasten **Audio**.
✓ Menuen Audio vises med **Lydsprog (Audio language)** markeret.
2. Tryk på tasten ◀ eller ▶ for at ændre afspilningsproget.
3. Tryk på tasten **Exit** for at lukke menuen.



Ændring af lydfunktion

1. Tryk på tasten **Audio**.
✓ Menuen Audio vises med **Lydsprog (Audio language)** markeret.
2. Tryk på tasten ▼ for at flytte markøren til **Lydfunktion (Audio mode)**.
3. Tryk på tasten ◀ eller ▶ for at ændre lydfunktionen.
4. Tryk på tasten **Exit** for at lukke menuen.



Ekstern kilde

IVTV-05 er forsynet med en videoindgang og en stereo-audioindgang, som du kan bruge til at tilslutte en ekstern kilde, f.eks. et analog tv (se monteringsvejledningen).

1. Tryk på tasten **AV** for at afspille den eksterne kildes billede og lyd på de apparater, der er sluttet til IVTV-05.
2. Tryk på tasten AV igen for at få afspillet billede og lyd fra IVTV-05.

Brug af radio

1. Tryk på tasten **TV/Radio** for at høre radio.
2. Betjeningsfunktionerne ved radiomodtagelse er de samme som ved tv-modtagelse.
3. Tryk på tasten **TV/Radio** igen for at se tv.

Konfiguration

I menuen kan du foretage grundindstillingerne for IVTV-05.

Visning af nye kanaler

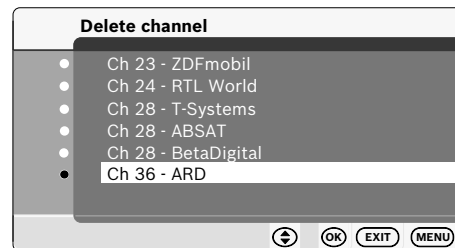
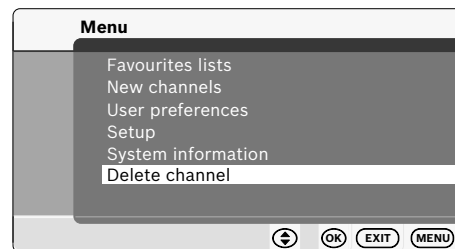
Når der er nye kanaler til rådighed i det udvalg, der er gemt på tv-listen, vises disse i menuen **Nye kanaler (New channels)**.

1. Tryk på tasten **Menu** på fjernbetjeningen.
✓ Menuen for IVTV-05 vises.
2. Flyt markøren med tasten **▲** eller **▼** til menupunktet **Nye kanaler (New channels)**, og tryk på tasten **OK**.
✓ Når der er nye kanaler til rådighed, vises disse.
3. Tryk på tasten **Menu** for at returnere til menuen. Tryk på tasten igen for at forlade menuen.

Sletning af kanaler

Du sletter stationer på denne måde:

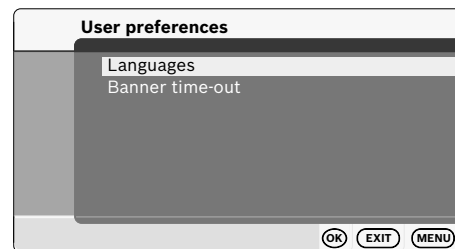
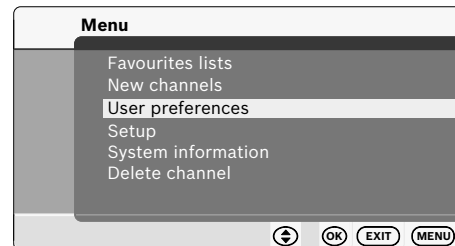
1. Tryk på tasten **Menu** på fjernbetjeningen.
2. Tryk gentagne gange på tasten **▼**, indtil **Slet kanaler (Delete channels)** er markeret.
3. Tryk på tasten **OK**.
✓ De tilgængelige kanaler vises.
4. Tryk gentagne gange på tasten **▲** eller **▼**, indtil markøren står på den stationskæde, du vil slette.
5. Bekræft med **OK**. Du kan foretage flere markeringer ad gangen.
6. Tryk på tasten **Menu**.
7. Tryk på tasten **◀ ▶ Ja (Yes)** eller **Nej (No)**.
✓ Trykker du på **Ja** foretages sletningen, og du vender tilbage til menuen.
✓ Trykker du på **Nej**, skal du fjerne markeringen med **OK**.
8. Tryk på tasten **Menu** 2x.



Indstilling af menusprog

Til visning af menuerne kan du vælge mellem sprogene tysk, spansk, engelsk og fransk.

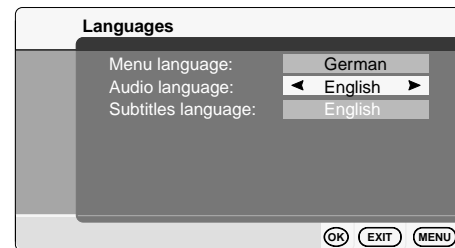
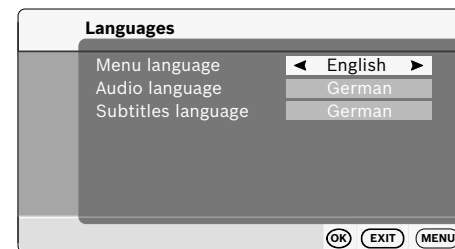
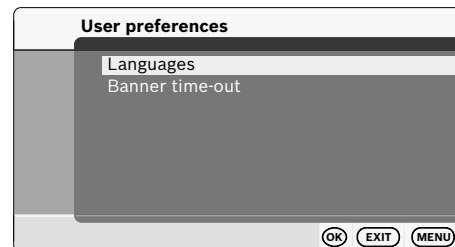
1. Tryk på tasten **Menu** på fjernbetjeningen.
 - ✓ Menuen for IVTV-05 vises.
2. Flyt markøren med tasten **▲** eller **▼** til menupunktet **Brugerkonfiguration (User preferences)**, og tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen **Brugerkonfiguration (User preferences)** vises med menupunktet **Sprog (Languages)** markeret.
3. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen Sprachen (Sprog) vises med menupunktet **Menusprog (Menu language)** markeret.
4. Tryk gentagne gange på tasten **◀** eller **▶**, indtil det ønskede sprog vises.
5. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Sproget indlæses, og menuen **Brugerkonfiguration (User preferences)** vises igen.
6. Tryk på tasten **Menu** for at returnere til menuen. Tryk på tasten igen for at forlade menuen.



Indstilling af lydssprog

Til afspilning af lyd kan du vælge mellem sprogene "Deutsch, Lettisch, Russisch, Shqip, Arabisch, Armenisch, Azeri, Balinesisch, Euskara, Belaruski, Breizh, Balgarski, Catalanisch, Chinesisch, Tschechisch, Dänisch, Eesti, Persisch (Farsi), Gaeilge, Georgisch, Ellinika', Ivrit, Hindi, Magyar, Yslenska, Indonesisch, Iranisch, Italienisch, Nihongo, Kabyle, Khmer, Hankuko, Kurdisch, Lietuviskai, Mazedonisch, Bahasa Me, Nynorsk, Norsk, Polnisch, Portugiesisch, Româna, Serbokroatisch, Slowenisch, Slovenscin, Spanisch, Thai, Türkisch, Ukrainisch, Urdu, Uzbekisch, Vietnamesisch, Englisch, Französisch, Chinesisch, Finnisch, Schwedisch og Hol­län­disch" (for så vidt den indstillede station understøtter dette).

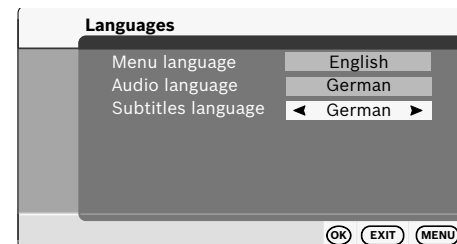
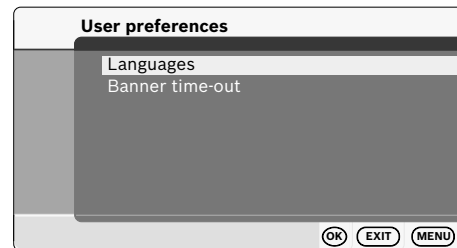
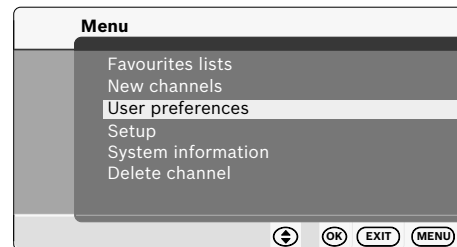
1. Tryk på tasten **Menu** på fjernbetjeningen.
 - ✓ Menuen for IVTV-05 vises.
2. Flyt markøren med tasten **▲** eller **▼** til menupunktet **Brugerkonfiguration (User preferences)**, og tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen Brugerkonfiguration vises med menupunktet **Sprog (Languages)** markeret.
3. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen Sprog vises med menupunktet **Menusprog (Menu language)** markeret.
4. Flyt med tasten **▼** markøren hen på menupunktet **Lydssprog (Audio language)**.
5. Tryk gentagne gange på tasten **◀** eller **▶**, indtil det ønskede sprog vises.
6. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Sproget indlæses, og menuen **Brugerkonfiguration (User preferences)** vises igen.
7. Tryk på tasten **Menu** for at returnere til menuen. Tryk på tasten igen for at forlade menuen.



Indstilling af sprog for undertekster

Til underteksterne for høreskadede kan du vælge mellem sprogene "Deutsch, Lettisch, Russisch, Shqip, Arabisch, Armenisch, Azeri, Balinesisch, Euskara, Belaruski, Breizh, Balgarski, Catalanisch, Chinesisch, Tschechisch, Dänisch, Eesti, Persisch (Farsi), Gaeilge, Georgianisch, Ellinika', Ivrit, Hindi, Magyar, Yslenska, Indonesisch, Iranisch, Italienisch, Nihongo, Kabyle, Khmer, Hankuko, Kurdisch, Lietuviskai, Mazedonisch, Bahasa Me, Nynorsk, Norsk, Polnisch, Portugiesisch, Româna, Serbokroatisk, Slowenisch, Slovenscin, Spanisch, Thai, Türkisch, Ukrainisch, Urdu, Uzbekisch, Vietnamesisch, Englisch, Französisch, Chinesisch, Finnisch, Schwedisch og Holländisch" (for så vidt den indstillede station understøtter dette).

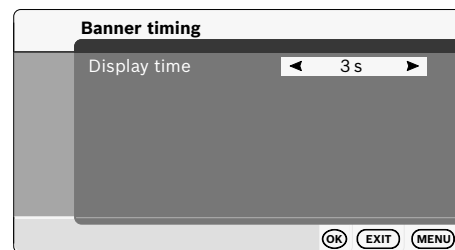
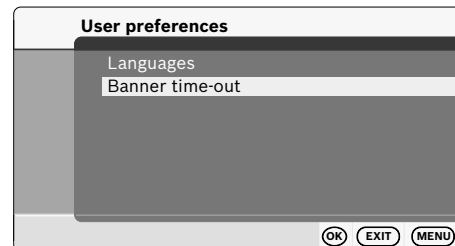
1. Tryk på tasten **Menu** på fjernbetjeningen.
✓ Menuen for IVTV-05 vises.
2. Flyt markøren med tasten **▲** eller **▼** til menupunktet **Brugerkonfiguration (User preferences)**, og tryk på tasten **OK**.
✓ Menuen **Brugerkonfiguration (User preferences)** vises med menupunktet **Sprog (Languages)** markeret.
3. Tryk på tasten **OK**.
✓ Menuen Sprog vises med menupunktet **Menusprog (Menu language)** markeret.
4. Flyt markøren med tasten **▼** til menupunktet **Undertekstsprog (Subtitles language)**, og tryk på tasten **OK**.
5. Tryk gentagne gange på tasten **◀** eller **▶**, indtil det ønskede sprog vises.
6. Tryk på tasten **OK**.
✓ Sproget indlæses, og menuen **Brugerkonfiguration (User preferences)** vises igen.
7. Tryk på tasten **Menu** for at returnere til menuen. Tryk på tasten igen for at forlade menuen.



Visning af info

Du kan indstille visningstiden for informationer til programmer til mellem tre og ti sekunder. Informationerne vises med et tryk på tasten **Info**.

1. Tryk på tasten **Menu** på fjernbetjeningen.
 - ✓ Menuen for IVTV-05 vises.
2. Flyt markøren med tasten **▲** eller **▼** til menupunktet **Brugerkonfiguration (User preferences)**, og tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen **Brugerkonfiguration (User preferences)** vises med menupunktet **Sprog (Languages)** markeret.
3. Flyt markøren med tasten **▼** til menupunktet **Visning af info (Banner timing)**, og tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen Visning af info.
4. Tryk gentagne gange på tasten **◀** eller **▶**, indtil den ønskede tid vises.
5. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen **Brugerkonfiguration (User preferences)** vises igen.
6. Tryk på tasten **Menu** for at returnere til menuen. Tryk på tasten igen for at forlade menuen.



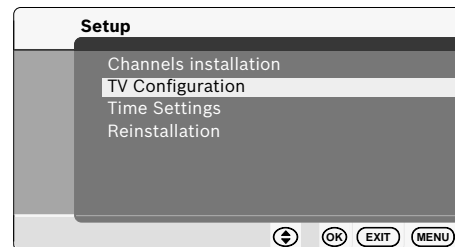
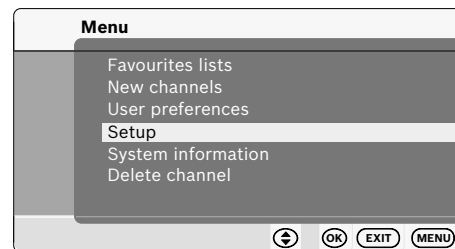
Tv-indstillinger

I menuen TV-Einstellungen (Tv-indstillinger) kan du indstille billedformatet for den tilsluttede skærm, den anvendte tv-norm og tv-lydsignalet.

Indstilling af billedformat

Som billedformat for den tilsluttede skærm kan du vælge mellem 4:3 Letter box, 4:3 Pan Scan og 16:9. Foretag denne indstilling alt efter den tilsluttede skærm, da der ellers kan forekomme visningsfejl.

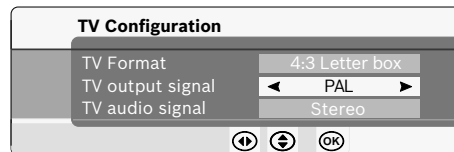
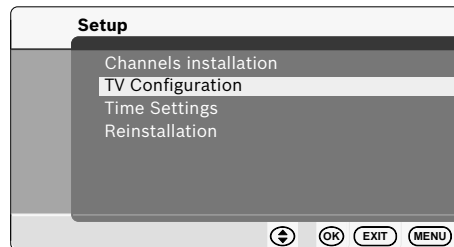
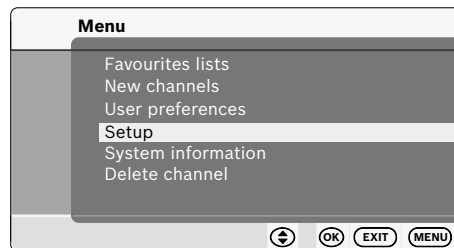
1. Tryk på tasten **Menu** på fjernbetjeningen.
 - ✓ Menuen for IVTV-05 vises.
2. Flyt markøren med tasten ▲ eller ▼ til menupunktet **Setup**, og tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen **Setup** vises.
3. Flyt markøren med tasten ▼ til menupunktet **Tv-indstilling (TV Configuration)**, og tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen **Tv-indstilling (TV Configuration)** vises med menupunktet **Tv-format (TV-Format)** markeret.
4. Tryk gentagne gange på tasten ◀ eller ▶, indtil det ønskede billedformat vises.
5. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen **Setup** vises igen.
6. Tryk på tasten **Menu** for at returnere til menuen. Tryk på tasten igen for at forlade menuen.



Indstilling af tv-norm

Som tv-norm for den tilsluttede skærm kan du vælge imellem PAL, SECAM og NTSC. Foretag denne indstilling alt efter den tilsluttede skærm, da der ellers kan forekomme visningsfejl.

1. Tryk på tasten **Menu** på fjernbetjeningen.
✓ Menuen for IVTV-05 vises.
2. Flyt markøren med tasten **▲** eller **▼** til menupunktet **Setup**, og tryk på tasten **OK**.
✓ Menuen **Setup** (Indstilling) vises.
3. Flyt markøren med tasten **▼** til menupunktet **Tv-indstilling (TV Configuration)**, og tryk på tasten **OK**.
✓ Menuen Tv-indstilling vises med menupunktet **Tv-format (TV Format)** markeret.
4. Flyt med tasten **▼** markøren hen på menupunktet **Tv-udgang (TV output signal)**.
5. Tryk gentagne gange på tasten **◀** eller **▶**, indtil den ønskede tv-norm vises.
6. Tryk på tasten **OK**.
✓ Menuen Indstilling (Setup) vises igen.
7. Tryk på tasten **Menu** for at returnere til menuen. Tryk på tasten igen for at forlade menuen.

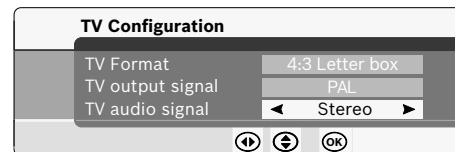
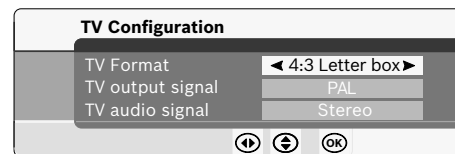
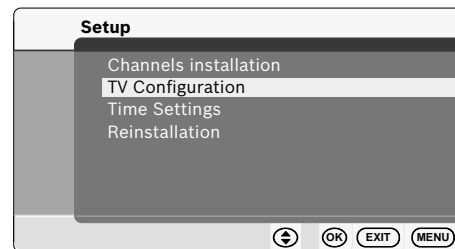
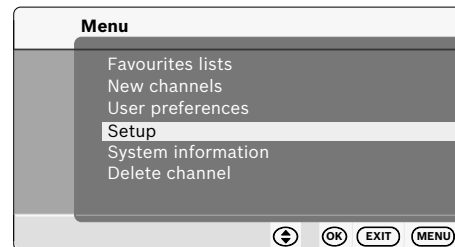


Konfiguration

Indstilling af tv-lydsignal

Du kan vælge, om IVTV-05 skal sende lydsignalet enten i mono eller i stereo.

1. Tryk på tasten **Menu** på fjernbetjeningen.
 - ✓ Menuen for IVTV-05 vises.
2. Flyt markøren med tasten **▲** eller **▼** til menupunktet **Setup**, og tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen **Setup** vises.
3. Flyt markøren med tasten **▼** til menupunktet **Tv-indstilling (TV Configuration)**, og tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen **Tv-indstilling (TV Configuration)** vises med menupunktet **Tv-format (TV Format)** markeret.
4. Flyt med tasten **▼** markøren hen på menupunktet **Tv-lydsignal (TV audio signal)**.
5. Tryk gentagne gange på tasten **◀** eller **▶**, indtil det ønskede lydsignal vises.
6. Tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen **Setup** vises igen.
7. Tryk på tasten **Menu** for at returnere til menuen. Tryk på tasten igen for at forlade menuen.

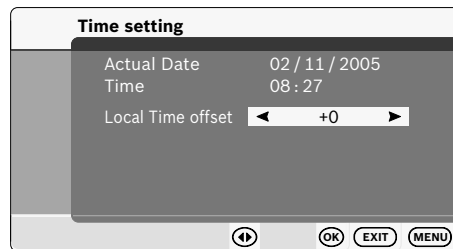


Visning af klokkeslæt og dato

Klokkeslæt og dato modtager IVTV-05 fra de modtagne stationer. Du kan vælge at få vist klokkeslæt og dato.

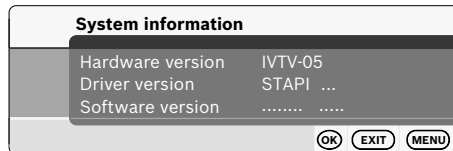
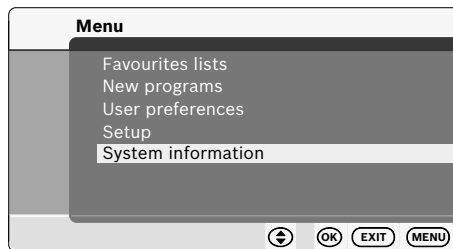
Hvis den lokale tid afviger fra stationens, kan du i menuen indstille tidsforskellen.

1. Tryk pC tasten **Menu** på fjernbetjeningen.
✓ Menuen for IVTV-05 vises.
2. Flyt markøren med tasten **▲** eller **▼** til menupunktet **Setup**, og tryk pC tasten **OK**.
✓ ✓ Menuen **Stationssøgning (Channels installation)** vises..
3. Flyt markøren med tasten **▼** til menupunktet **Tidsindstilling (Time setting)**, og tryk pC tasten **OK**.
✓ Den aktuelle dato og det aktuelle klokkeslæt vises.
4. Tryk pC tasten **Menu** for at returnere til menuen. Tryk på tasten igen for at forlade menuen.



Visning af systeminformationer

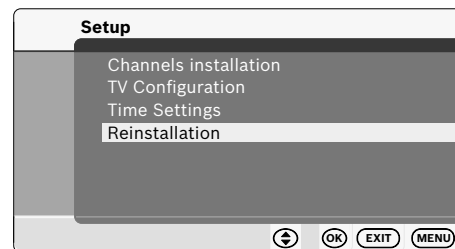
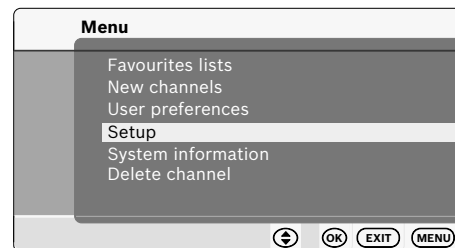
1. Tryk på tasten **Menu** på fjernbetjeningen.
✓ Menuen for IVTV-05 vises.
2. Flyt markøren med tasten **▲** eller **▼** til menupunktet **Systeminformation**, og tryk på tasten **OK**.
✓ Systeminformationerne vises.
4. Tryk på tasten **Menu** for at returnere til menuen. Tryk på tasten igen for at forlade menuen.



Gendannelse af standardindstillinger

Du kan gendanne apparatets standardindstillinger. Hvis du gør det, slettes alle stationslister og lister med foretrukne stationer samt alle personlige konfigurationer.

1. Tryk på tasten **Menu** på fjernbetjeningen.
 - ✓ Menuen for IVTV-05 vises.
2. Flyt markøren med tasten **▲** eller **▼** til menupunktet **Indstilling (Setup)**, og tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Menuen **Indstilling (Setup)** vises.
3. Flyt markøren med tasten **▼** til menupunktet **Ny installation (Reinstallation)**, og tryk på tasten **OK**.
 - ✓ Du bliver spurgt, om du virkelig ønsker at gendanne standardindstillingerne.
4. Tryk på tasten **OK**, hvis dette er tilfældet
eller
 4. tryk på tasten **Exit**, hvis du ikke vil gendanne standardindstillingerne.
 - ✓ Hvis du trykker på tasten **OK**, slettes alle konfigurationer, og apparatet slukkes.
 - ✓ Hvis du trykker på tasten **Exit**, vises menuen Konfiguration (Indstilling) igen.



Tekniske data

Tv-tuner til DVB-T

- Tv-normer: DVB-T ETSI EN 300 744
- Modtageområder VHF III (174-230MHz), UHF IV/V (470-862 MHz)
- Tekst-tv
- 1000 gemte tekst-tv-sider
- Elektronisk programoversigt for hver station (EPG)
- Undertekster
- Space Diversity (dobbel tuner)
- LCN (Logical Channel Numbers). Automatisk sortering af stationerne på tv-listen. Afhængigt af tv-udbyderen.
- Stationsøgning automatisk/manuel
- Stationsliste
- 200 programhukommelsespladser
- 4 lister med foretrukne stationer
- Skift mellem tv og radio
- 1 RCA-audio-udgang (stereo)
- 1 RCA-video-udgang
- 1 RCA-audio-indgang (stereo)
- 1 RCA-video-indgang
- Videoformat: Composite Video (PAL/NTSC/SECAM)
- Billedformat 4:3, 16:9
- Tv-følsomhed 23 dBuV til 100 dBuV
- Video S/N 65 dB

- Audio S/N 70 dB
- Digital kanalbåndbredde 7 MHz VHF, 8 MHz UHF
- Modulering COFDM 2k, 8k FFT
- Mapping QPSK, 16-/64-QAM
- Beskyttelsesinterval 1/4, 1/8, 1/16, 1/32
- FEC 1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
- Lydfunktionstilstande: Mono/Stereo/Dual Sound
- 2 antenneindgange
- Antenne-impedans 75 ohm
- Driftsspænding 12 V / 24 V
- Maks. forbrug 1 A
- Sikring 2 A
- Temperaturområde Drift 0°C - 60°C
- Temperaturområde Opbevaring - 40°C til - 85°C
- Dimensioner (BxHxT) 260x165x40 mm
- Vægt 1,35 kg
- Passiv rudeantenne medfølger
- Fjernbetjening medfølger

Ret til ændringer forbeholdes!

Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Números de serviço / Servicenumre

Country:		Phone:	Fax:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002
Austria	(A)	01-610 390	01-610 393 91
Belgium	(B)	02-525 5454	02-525 5263
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394
Greece	(GR)	210 57 85 350	210 57 69 473
Ireland	(IRL)	01-4149400	01-4598830
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 6464
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085
Netherlands	(NL)	023-565 6348	023-565 6331
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157
Portugal	(P)	01-2185 00144	01-2185 11111
Spain	(E)	902-120234	916-467952
Sweden	(S)	08-7501500	08-7501810
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0441	02-6130 0514
Hungary	(H)	01-333 9575	01-324 8756
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260
Turkey	(TR)	0212-3350677	0212-3460040
USA	(USA)	800-2662528	708-865-5296
Brasil (Mercosur)	(BR)	+55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640